

DRAFT

En el tratado *De Tranquillitate animi* 474B-D Plutarco menciona la historia de Ocnos (aunque no lo cita por su nombre). El de Ocnos parece un mito semejante al de Sísifo o Tántalo, y estaba representado, como éstos, en algunas pinturas del Hades (en la Lesque de los Cnidios de Delfos, por ejemplo). La imagen de Ocnos, a juicio de quienes la han estudiado, se presta a ser interpretada en relación con las creencias sobre el Más Allá y, más en concreto, con las corrientes místicas.

El pasaje plutarqueo es el siguiente:

Ἵτι δ' ἕκαστος ἐν ἑαυτῷ τὰ τῆς εὐθυμίας καὶ δυσθυμίας ἔχει ταμειᾶ, καὶ τοὺς τῶν ἀγαθῶν καὶ κακῶν πίθους οὐκ ἐν Διὸς οὐδὲ κατακειμένους' (Ω 527) ἀλλ' ἐν τῇ ψυχῇ κειμένους αἱ διαφοραὶ τῶν παθῶν δηλοῦσιν. **οἱ μὲν γὰρ ἀνόητοι** καὶ παρόντα τὰ χρηστὰ παρορῶσι καὶ ἀμελοῦσιν ὑπὸ τοῦ συντετάσθαι πρὸς τὸ μέλλον ἀεὶ ταῖς φροντίσιν, **οἱ δὲ φρόνιμοι** καὶ τὰ μηκέτ' ὄντα τῷ μνημονεύειν ἐναργῶς ὄντα ποιοῦσιν ἑαυτοῖς. τὸ γὰρ παρὸν τῷ ἐλαχίστῳ τοῦ χρόνου μορίῳ θιγεῖν παρασχὸν εἶτα τὴν αἴσθησιν ἐκφυγὸν οὐκέτι δοκεῖ πρὸς ἡμᾶς οὐδ' ἡμέτερον εἶναι **τοῖς ἀνόητοις**. ἀλλ' ὥσπερ ὁ ζωγραφούμενος ἐν Ἄιδου σχοινοστρόφος ὄνῳ τινὶ παρήσιν ἐπιβοσκομένῳ καταναλίσκει τὸ πλεκόμενον, οὕτω **τῶν πολλῶν** ἀναίσθητος καὶ ἀχάριστος ὑπολαμβάνουσα **λήθη** καὶ κατανεμομένη πρᾶξις τε πᾶσαν ἀφανίζουσα καὶ κατόρθωμα καὶ σχολὴν ἐπίχαριν καὶ συμπεριφορὰν καὶ ἀπόλαυσιν οὐκ ἔῃ τὸν βίον ἕνα γενέσθαι συμπλεκόμενων τοῖς παροῦσι τῶν παρῳχημένων, ἀλλ' ὥσπερ ἕτερον τὸν ἐχθὲς ὄντα τοῦ σήμερον καὶ τὸν αὔριον ὁμοίως οὐ τὸν αὐτὸν τῷ σήμερον διαιροῦσα πᾶν τὸ γινόμενον εὐθὺς εἰς τὸ ἀγέννητον **τῷ ἀμνημονεύτῳ** καθίστησιν. **οἱ μὲν** γὰρ ἐν ταῖς σχολαῖς τὰς αὐξήσεις ἀναιροῦντες, ὡς τῆς οὐσίας ἐνδελεχῶς ῥεούσης, λόγῳ ποιοῦσιν ἡμῶν ἕκαστον ἄλλον ἑαυτοῦ καὶ ἄλλον, **οἱ δὲ** τῇ μνήμῃ τὰ πρότερον μὴ στέγοντες μὴδ' ἀναλαμβάνοντες ἀλλ' ὑπεκρεῖν ἐῶντες ἔργῳ ποιοῦσιν ἑαυτοὺς καθ' ἡμέραν ἀποδεεῖς καὶ κενοὺς καὶ τῆς αὔριον ἐκκρεμαμένους, ὡς τῶν πέρυσι καὶ πρόην καὶ χθὲς οὐ πρὸς αὐτοῦς ὄντων οὐδ' ὄλως αὐτοῖς γενομένων.

Pero que cada uno tiene en sí mismo los tesoros del contento y del descontento y que los *pitthoi* de los bienes y los males no reposan 'en el suelo de Zeus', sino en el alma, lo prueban las diferencias entre las pasiones (humanas) (: "la forma diferente en que cada uno siente las pasiones"). Los faltos de inteligencia / que no entienden (ἀνόητοι) pasan por alto incluso los bienes que tienen delante y no se preocupan de ellos por estar siempre en tensión con sus pensamientos en el futuro; pero los prudentes (φρόνιμοι), incluso los bienes que ya no están los hacen vívidamente presentes para ellos con el recuerdo. Como el presente se deja tocar por un brevísimo instante de tiempo y después escapa a la percepción, a los faltos de inteligencia les parece que ya no tiene nada que ver con nosotros ni es nuestro. Muy al contrario: **como el tejedor de una cuerda (con juncos) pintado en el Hades permite que un asno devore y consuma la cuerda según la va trenzando, así el olvido**, insensible e ingrato, apropiándose de la mayoría de las personas y consumiéndolas, oscureciendo cada acción y cada éxito, cada momento agradable de descanso, y de compañía y de disfrute, no permite que la vida sea una, con el pasado trenzándose con el presente, sino que, como si el ayer y el hoy e, igualmente, el futuro y el hoy fueran cosas diferentes, coloca rápidamente, para el que no tiene memoria, lo sucedido como si no hubiera sucedido. Aquellos que en las escuelas niegan que algo crezca porque el ser está en constante cambio, en su discurso

hacen de cada uno de nosotros alguien diferente de sí mismo; otros, al no conservar en la memoria los acontecimientos pasados, ni recordarlos, sino que los dejan ir, de hecho se hacen a sí mismos cada día necesitados y vacíos y dependientes del mañana, como si lo ocurrido el año pasado o ayer o antes de ayer no tuviese relación con ellos y no les hubiera sucedido en absoluto.

(I) El relato sobre Ocnos (aunque a penas se puede hablar de “relato”) es el de un castigo infernal del mismo tipo que el de Tántalo o el Sísifo, o el de esos seres condenados a rellenar toneles agujereados en el Hades, que son castigos físicos pero con una importante carga psíquica. Se trata de un personaje que teje con juncos una cuerda que es devorada por un asno a medida que es trenzada.

(II) Pero, por otra parte, en el texto de Plutarco, la imagen de Ocnos es empleada para plantear una concepción del tiempo que puede servir como recurso consolatorio. Plutarco asocia la imagen de Ocnos al olvido, a la incapacidad de tener presente el pasado y concebir así la vida como una entidad una.

(I)

(I a) Fuentes literarias

Existe una particularidad en el mito de Ocnos y es que en ningún momento se nos cuenta por qué recibe un castigo, por qué está en el Hades. Tenemos imágenes de Ocnos (muy pocas) y textos (también muy pocos) que aluden a esas imágenes; falta, en cambio, un relato detallado con los elementos básicos del mito: quién era Ocnos y por qué realiza ese trabajo inútil en el Hades.

Uno de los pasajes más conocidos sobre este mito, el principal, se encuentra en Pausanias (s. II d.C.) 10.29.1-2.

Pausanias:

Mas arriba de los que he citado estan los companeros de Odiseo Perimedes y Euríloco llevando victimas. Las victimas son carneros negros. Detras de ellos hay un hombre sentado, y una inscripción dice que este hombre es Ocnos. Esta representado trenzando una cuerda, y a su lado esta una mula que se come sistemáticamente lo que ya ha sido trenzado de la cuerda. Dicen que este Ocnos era un hombre laborioso y que tenía una mujer derrochadora, y todo lo que ganaba trabajando poco despues lo gastaba aquella. Pues bien, con esto pretenden que Polignoto ha hecho alusión a la mujer de Ocno.

Sé que cuando los jonios ven a alguien que trabaja sin obtener ningun provecho dicen que este hombre esta trenzando la cuerda de Ocnos. Ocnos llaman tambien los adivinos que observan los pájaros a uno de estos, y este ocnos es la mayor y la mas hermosa de las garzas, y es tambien rara como ninguna otra ave. También está pintado Ticio...

En la comedia hay posibles referencias. El léxico de Focio (*s.u. onou pokai*) y de la Suda (*s.u. onou pokai*), afirman que Cratino había puesto en escena a un hombre que trenzaba una cuerda mientras un asno la devoraba.

Una posible alusión se encuentra en Aristófanes, *Las Ranas*, v. 186. Caronte habla de un lugar llamado *Onoupókas*, “la lana del asno”, expresión de tipo proverbial que alude a algo imposible (Zenobio V 38). Esa es la lectura de los mss., pero algunos editores Sommerstein (1996) prefieren leer ὄκνου πλόκας (*oknou plokás*), “la trenza de Ocnos”, que tendría un valor proverbial parecido. La lectura tradicional la mantiene, entre otros, Dover:

Dioniso:

Salud, Caronte. Salud, Caronte. Salud, Caronte

Caronte:

Τίς εἰς ἀναπαύλας ἐκ κακῶν καὶ πραγμάτων;

Τίς εἰς τὸ Λήθης πεδίον, ἢ 'ς Ὀνουπόκας,

ἢ 'ς Κερβερίους, ἢ 'ς κόρακας, ἢ 'πὶ Ταίναρον;

Quién va al lugar de reposo de los males y las tareas?

Quién a la llanura del Olvido, o a La lana del asno?

Quién a los Cerberios o Cuervos o al Ténaro?

Caronte está mencionando una lista cómica de las paradas en el camino al Hades. Cualquiera de las dos lecturas tienen una interpretación parecida, es ningún sitio.

(I b) Imágenes

Existe una relación iconográfica entre Ocnos y las figuras que vierten agua en una enorme jarra que, por tener el fondo agujereado, nunca se llena. Aparecen representados juntos en las tres únicas imágenes de Ocnos en el arte griego:

- Lécito del s. V a.C. (Lécito del Museo Nacional de Palermo n. V996: LIMC I 2 Amyetoi 4= LIMC VII 2 Oknos 2)
- Fresco de la Lesque de los Cnidios de Polignoto (no conservado)
- Pintura mencionada por Plinio (no conservada)

Bibliografía

Edmonds, Radcliffe G., III, *Myths of the Underworld Journey. Plato, Aristophanes, and the «Orphic» Gold Tablets*, Cambridge, Cambridge University Press, 2004 (pp. 128, n. 44, 196, 209).

Fabiano, Doralice, “Oknos: l’angoisse des châtiments infernaux. Oknos: anxiety related to infernal punishments”, *Kernos* 2, 2008, 273-295.

Painesi, Anastasia, “Objects of Torture in Hades. A Literary and Iconographic Study”,

Gaia : revue interdisciplinaire sur la Grèce Archaique 17, 2014, 157-180.
Shapiro, H. A., *Personifications of Abstract Concepts in Greek Art and Literature to the End of the Fifth Century B.C.*, Kilchberg, Akanthus, 1977.